

CASA DI E **LINGUE**

CENTRU CULTURALE **ALB'ORU**

FESTA DI A LINGUA MATERNA

DA U 17 À U 21
DI FERRAGHJU

2023



Depuis plusieurs années la Ville de Bastia a à cœur de mettre à l'honneur la diversité de son territoire. À ce titre elle s'inscrit dans la journée internationale des langues maternelles initiée par l'Unesco et célèbre ainsi A FESTA DI A LINGUA MATERNA.

A ghjurnata internaziunale di a lingua materna hè stata pruclamata da l'UNESCO u 21 di ferraghju 2000, è vene celebrata issu ghjornu in tutti i Stati socii è à a sede di l'UNESCO da **prumove a diversità linguistica è culturale in quant'è u multilinguismu.**

Préserver la diversité linguistique, c'est préserver la richesse de l'humanité. Du fait des processus de mondialisation, les langues se trouvent désormais de plus en plus menacées, voire disparaissent complètement. **Or lorsque les langues s'éteignent, la diversité culturelle s'estompe aussi.** Chaque langue est le reflet d'une culture qui permet la transmission de valeurs et de savoir traditionnel, ainsi que la promotion d'avenirs durables.

Cusi chì, da prumove a diversità linguistica è culturale è da rammintà a primura di u multilinguismu inde e nostre sucetà, prupone a Cità di Bastia un programma riccu di scontri artistichi, culturali è umani da valurizà u patchwork linguistichu chì cumpone u nostru locu.



Venneri u 17 di ferraghju

à 18h Casa di e lingue

VEGHJA TRADIZIUNALE

CANTI, PUESIE, SAPORI, IMPRUVISATE È FOLE DI A TRADIZIONE URALE CORSA

Veillée traditionnelle et sensorielle autour des chants, poésies, saveurs, improvisation et contes de la tradition orale Corse.

Sabbatu u 18 di ferraghju

à 10h Casa di e lingue

CUNFERENZE

DANIEL BÖGRE UDELL, CRÉATEUR DE WIKITONGUES

ONG basée à Brooklyn qui œuvre pour la revitalisation des langues en danger viendra témoigner des initiatives et stratégies efficaces de par le monde. U cunferenzièru americanu scala per a prima volta in Corsica per una stonda di scambiu è di presentazione di l'iniziativa è di e strategie fattive sperimentate in u mondu sanu.



MÉLANIE LAURENT-GRAZIANI, LES TROPISMES DE L'APPRENTISSAGE

psychologue et anthropologue, viendra évoquer les tropismes de l'apprentissage : enjeux de transmission et expression de soi. Interrugà e rapresentazione è l'idee precuncepita in quant'à l'amparera di e lingue, serà l'inghjocu di issa presentazione.

ANNA PALMQVIST, « LE SUPERPOUVOIR DES MOTS »

Anna Palmqvist, Professeure à l'AFPA évoquera via des saynètes les problématiques rencontrées par les apprenants d'une nouvelle langue. Ci presenterà Anna Palmqvist via scenette teatrale e tante problemàtiche infattate inde l'amparera di e lingue.

Sabbatu u 18 di ferraghju

à 14h30 Centru Culturale Alb'Oru

SPECTACLE « CHORALE DU MONDE : VOCE DI U MONDU »

Diverses chorales (Chorale du monde, École Charles Andrei, Una Volta, E Cantid'Elle) se sont réunies sous la direction de la Squadra musicale Citadell'Anima pour vous offrir un voyage à la découverte des langues maternelles de différents nationalités (corse, grecque, kabyle, roumaine, basque, italienne, créole, anglaise). Averete u piacè di scopre i canti di qui è di culà, da eri à oghje.

à 16h Centru Culturale Alb'Oru

« GOÛTERS AUTOUR DU MONDE »

U Centru suciale François Marchetti è u so attellu di cucina si sò aghjuntì per a festa. Ils ont concocté de savoureux biscuits corses et avec l'aide d'associations marocaine, portugaise, et libanaise ont préparé un délicieux voyage culinaire à travers la dégustation de gâteaux et biscuits d'origines diverses. Issu vesperinu serà a scusa per una stundetta di scambii messi sottu à u segnu di a cunvivenza è di a diversità.

à 16h30 Centru Culturale Alb'Oru

MOSTRA, « PORTRAITS MÉDITERRANÉENS »

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION Informations complémentaires page suivante
COLLECTION DU CENTRE MÉDITERRANÉEN DE LA PHOTOGRAPHIE

à 17h Centru Culturale Alb'Oru

RESTITUTION DE L'ATELIER « ÉVEIL AUX LANGUES »

Exposition et poésie par les enfants de l'atelier. Pendant les mois de janvier et février 2023, la Mediateca Barberine Duriani à l'Alb'Oru a proposé un atelier d'éveil aux langues permettant aux enfants et parents de prendre conscience de la diversité linguistique et de valoriser les langues en présence. C'est donc, de manière artistique, en présentant cinq mots dans une douzaine de langues que se conclura l'atelier. L'atelier se déroule le samedi matin jusqu'au 18 février de 10h à 11h30 pour les enfants entre 8 et 10 ans.

à 18h30 Centru Culturale Alb'Oru

PAROLLE È SPRESSIONE CORSE

PRÉSENTATION DES OUVRAGES D'ANTOINE MARIELLI

Scrivanu, autore, parullaghju, ci presenterà Antone Marielli « Buccate, scapate, detti è parolle scarse » è i so « Dizziunàrii temàtichi », chi censanu e spreSSIONE idiomatiche è accostanu tante temàtiche diverse è varie.

Marti u 21 di ferraghju

à 18h30 Centru Culturale Alb'Oru

CONVERSATION AVEC BARBARA CASSIN, ACADÉMICIENNE, PHILOSOPHE, HELLÉNISTIQUE ET PHILOLOGUE : « CHAQUE LANGUE PORTE UNE VISION SINGULIÈRE DU MONDE »

Barbara Cassin, autrice notamment de « Eloge de la traduction - Compliciter l'universel » paru chez Fayard et du « Vocabulaire européen des philosophies ; le dictionnaire des intraduisibles » édité chez Seuil et Robert développera avec Mathieu Graziani, enseignant à l'Université de Corse, son point de vue sur la traduction : comment celle-ci fonde notre rapport au monde, à l'Histoire et à la transmission, en abordant des questions fondamentales et en évoquant quels en sont les jeux et les enjeux.



MOSTRA

EXPOSITION « PORTRAITS MÉDITERRANÉENS », COLLECTION DU CENTRE MÉDITERRANÉEN DE LA PHOTOGRAPHIE

À DÉCOUVRIR DU 8 FÉVRIER AU 18 MARS au Centru Culturale Alb'Oru

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION | SABBATU U 18 DI FERRAGHJU DA 16H30

Depuis 1990, le Centre Méditerranéen de la Photographie constitue une collection de plusieurs dizaines d'œuvres photographiques réalisées par des auteurs de styles et d'origines différents qui participent à l'enrichissement du patrimoine de la Corse par le biais de commandes, de dons et d'acquisitions. Ainsi, pas moins de 1000 œuvres composent aujourd'hui la collection du centre méditerranéen de la photographie.

« Portraits méditerranéens » en présente un des aspects, les photographies qui constituent cette exposition s'attachent à mettre en lumière une diversité des regards et de visages.

Photographies de Jane Evelyn Atwood, Letizia Battaglia, Nadia Benchallal, Nabil Boutros, Denis Dailleux, Nikos Economopoulos, Anne Delassus, Antoine Giacomoni, Constantine Manos, Bernard Plossu, Norma Rossetti, Valérie Rouyer, Jens Röttsch, Arthur Smet, Albano Silva-Pereira, Martine Voyeux.



Photographie Albano Silva-Pereira

« Bonifacio, Corse 1996-1997 », extrait de la série "Sur le fil du stylet"

Commande photographique, 1997- N°inv. 93 (249) - Collection Centre Méditerranéen de la Photographie

**Festa di
a Lingua
Materna
incù a
candidatura**

**bastia
corsica
2028**
capitale
européenne
de la culture

Centru Culturale Alb'Oru

13 Rue S'Exupéry
20200 Bastia
Tél. : 04 95 47 47 00

Accueil

Du mardi au vendredi
de 9h à 18h
Le samedi de 9h à 12h
et le premier samedi du
mois de 9h à 16h

Casa di e lingue

Carrughju
Sant'Anghjuli
20200 Bastia
Tél. : 06 17 06 08 49

Accueil

Du lundi au jeudi de
9h-12h/13h30-20h
Le vendredi
9h-12h/13h30-17h

Évènements en entrée libre

Suivez toutes les actualités culturelles
sur agenda.bastia.corsica

